



Anleitung für Montage und Betrieb

Garagentorantrieb SupraMatic S / SupraMatic K

Fitting and operating instructions

Garage door operator SupraMatic S / SupraMatic K

Instructions de montage et de manœuvre

Manoeuvre électrique SupraMatic S / SupraMatic K

Handleiding voor montage en bediening

Garagedeuraandrijving SupraMatic S / SupraMatic K

Istruzioni per il montaggio e l'uso

Motorizzazione per porte da garage SupraMatic S / SupraMatic K

Instrucciones para el montaje y funcionamiento

Operador doméstico SupraMatic S / SupraMatic K

Instrukcja montażu i obsługi

Napędu do bram garażowych SupraMatic S / SupraMatic K

Szerelési és működtetési útmutató

SupraMatic S / SupraMatic K garázskapu-mozgató

Veiledning for montering og bruk

Garasjeport-motor SupraMatic S / SupraMatic K

Instruktioner för montage och handhavande

Garageport öppnare SupraMatic S / SupraMatic K

Asennus- ja käyttöohjeet

Autotallin ovikoneisto SupraMatic S / SupraMatic K

Οδηγίες εγκατάστασης και χειρισμού

Κινητήρας γκαραζόπορτας SupraMatic S / SupraMatic K

Руководство по монтажу и эксплуатации

Привод для гаражных ворот SupraMatic S / SupraMatic K

Vejledning for montage og brug

El-drevet garageport SupraMatic S / SupraMatic K

Instruções para montagem e de serviço

Accionador de portões de garagem SupraMatic S / K

Návod k montáži a obsluze

Pohon SupraMatic S / SupraMatic K pro garážová vrata



Urheberrechtlich geschützt.

Nachdruck, auch auszugsweise,
nur mit unserer Genehmigung.
Änderungen vorbehalten.

Copyright.

No reproduction even in part is allowed
without our permission.
All details subject to change.

Droits d'auteur réservés.

Reproduction même partielle uniquement
avec notre autorisation.
Changements réservés.

Door de auteurswet beschermd.

Gehele of gedeeltelijke nadruk alleen
toegelaten mits onze toestemming.
Wijzigingen voorbehouden.

Diritti d'autore riservati.

Riproduzione, anche solo parziale, previa
nostra approvazione. La Ditta si riserva di
apportare modifiche al prodotto.

Copyright. Prohibida toda reproducción
integral o parcial sin autorización previa.
Reservado el derecho a modificaciones.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Powielanie, również częściowe, wyłącznie
po uzyskaniu naszej zgody. Zastrzegamy
sobie prawo do zmian konstrukcyjnych.

Szerzői jogi védelem alatt.

Részleges utánnymás is csak kizárólagos
engedélyünkkel lehetséges.
A változtatások jogát fenntartjuk.

Opphavsretten er beskyttet, kopiering,
ettertrykk, bare med vår godkjenning.
Det taes forbehold om eventuelle
forandringer.

Upphovsrätten skyddad.

Eftertryck, även delvis, endast med vårt
medgivande.
Med förbehåll för ändringar.

Tekijänoikeussuoja.

Osittainenkin lainaaminen vain luvallamme.
Oikeus muutoksiin pidätetään.

Τα συγγραφικά δικαιώματα προστατεύονται
νομικά:

Απαγορεύεται ολική ή μερική ανατύπωση
χωρίς την άδειά μας.

Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγής του
περιεχομένου.

Авторские права защищены:

**Перепечатка, включая и перепечатку
в виде выдержек, только с нашего
разрешения.**

Оставляем за собой право на изменения.

Beskyttet ophavsret Gengivelse, også i
uddrag kun med vor tilladelse.
Ændringer forbeholdt.

Prohibida toda a reprodução integral ou
parcial sem autorização prévia.
Reservado o direito a modificações.

Chráněně autorské právo:

**Otisk, i ve zkráceně formě, pouze s naším
povolením.**

Změny jsou vyhrazeny.

Hörmann KG

Verkaufsgesellschaft
D-33803 Steinhagen

Dieser Teil der Montage-Anleitung ist zusammen mit dem Textteil zu benutzen.

This part of the fitting instruction must be used in combination with the text part.

Cette partie de la notice de montage doit être utilisée avec le livret.

Dit deel van de montagehandleiding moet samen met het teksgedeelte gebruikt worden.

Questa parte delle istruzioni di montaggio è da adoperarsi con la parte descrittiva.

Utilizar esta parte de las instrucciones de montaje junto con la parte descriptiva.

Z tej części instrukcji montażu proszę korzystać w połączeniu z częścią tekstową.

A beépítési utasítás ezen részét a szöveges részzel együtt kell használni.

Deene del av montasjeveiledningen skal benyttes sammen med tekstdelen.

Denna del av Monterings-anvisningen används tillsammans med text-delen.

Asennusohjeen tätä osaa tulee käyttää yhdessä tekstiosan kanssa.

Αυτό το μέρος των οδηγιών εγκατάστασής το χρησιμοποιείται μαζί με το μέρος των κείμενων.

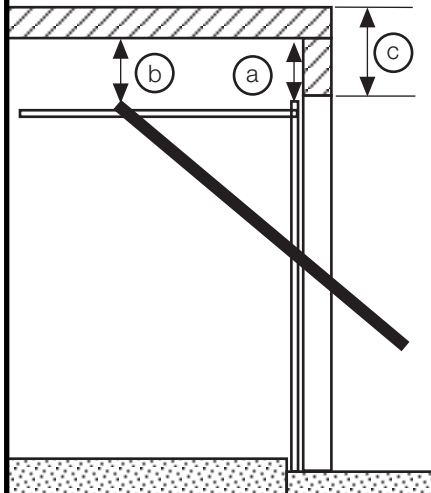
Эту часть руководства по монтажу следует использовать совместно с текстом.

Monteringsvejledningens illustrerede hæfte skal anvendes sammen med teksthæftet.

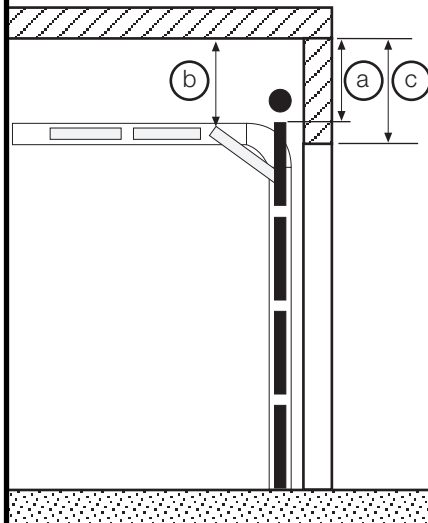
Esta parte do Manual de Montagem é para utilizar junto com a parte de textos.

Tuto část montážního návodu použít zároveň s obrázkovou částí.

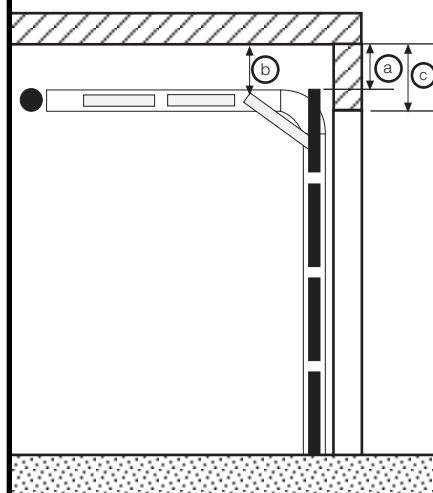
1.1



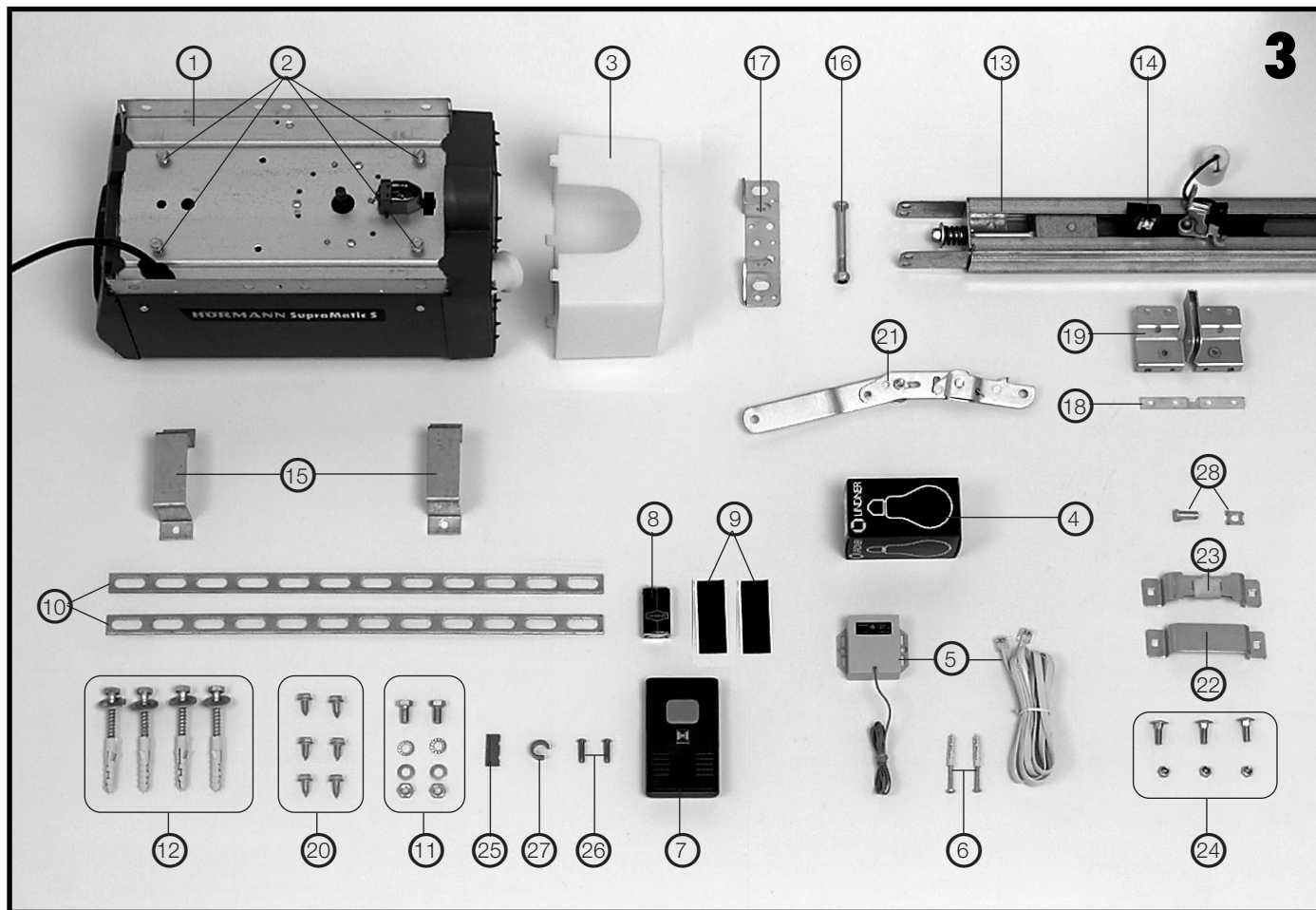
1.2

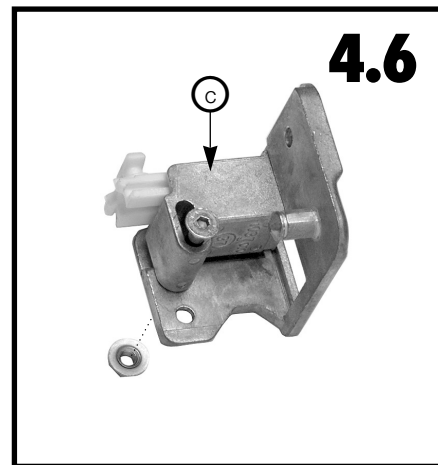
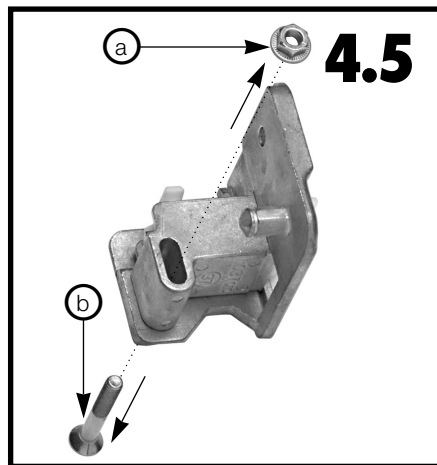
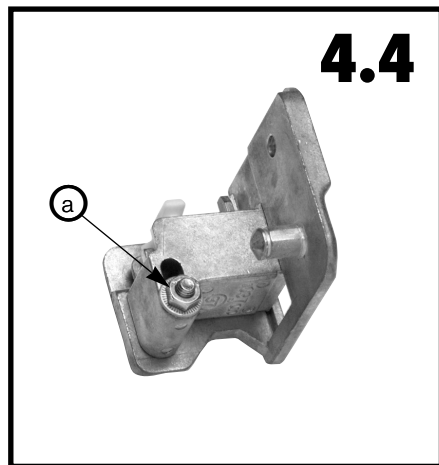
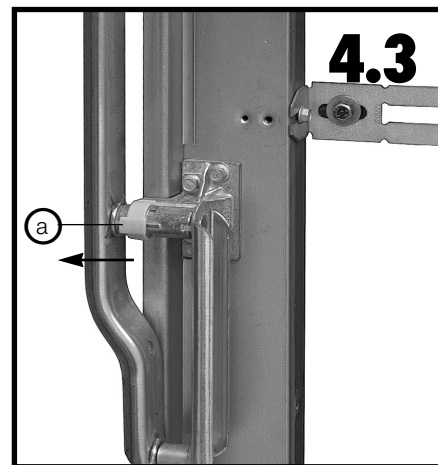
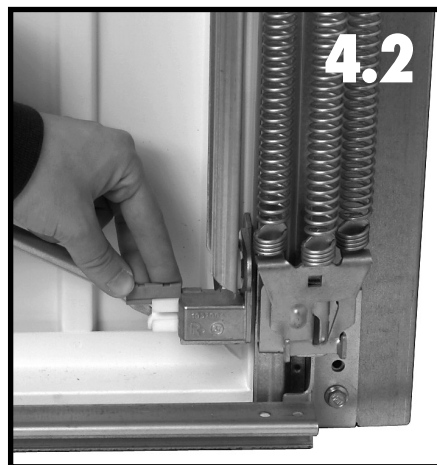
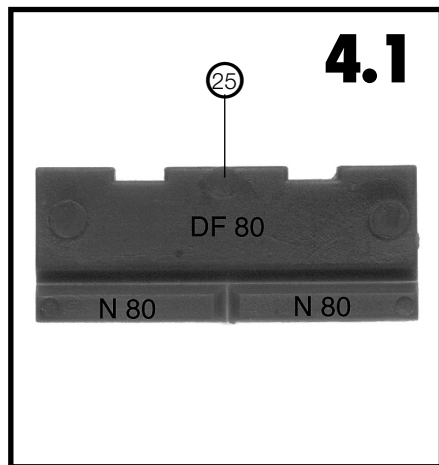


1.3

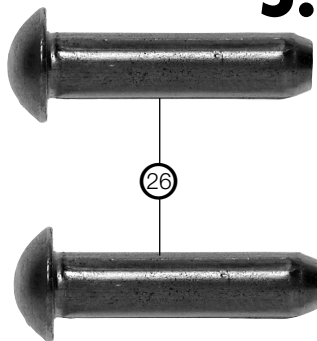




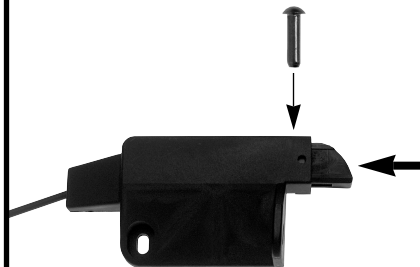




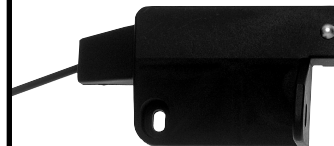
5.1

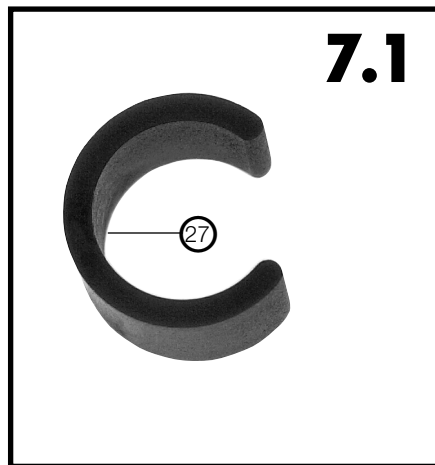
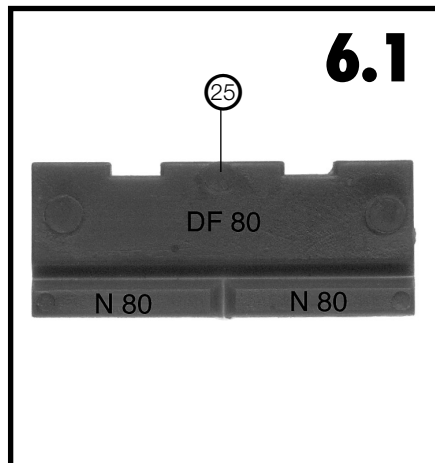


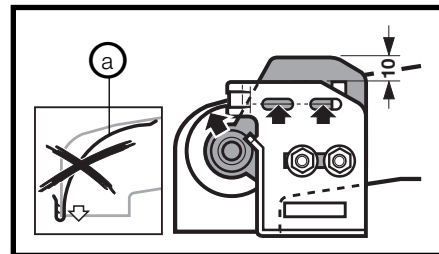
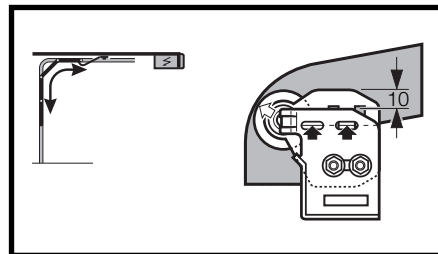
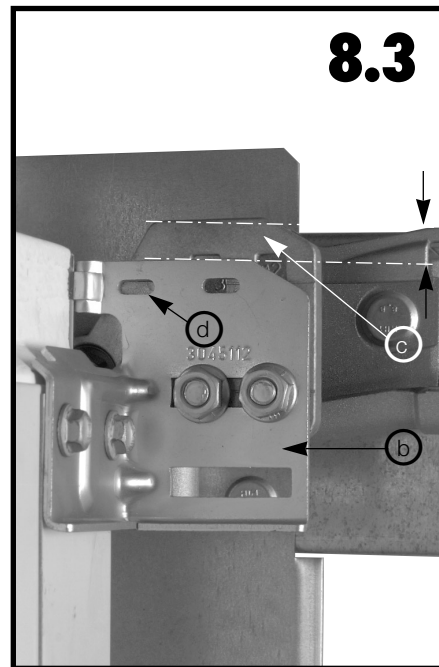
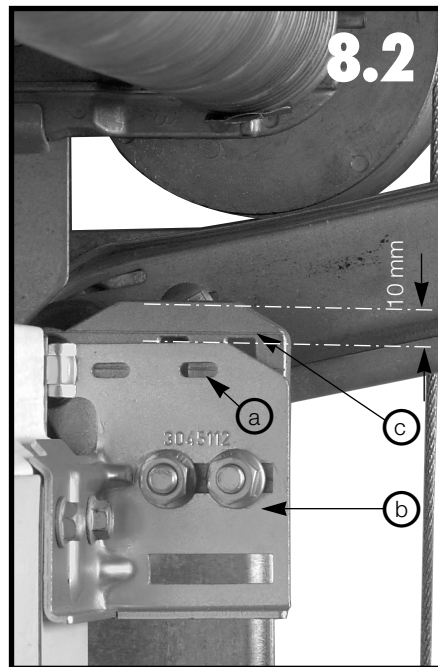
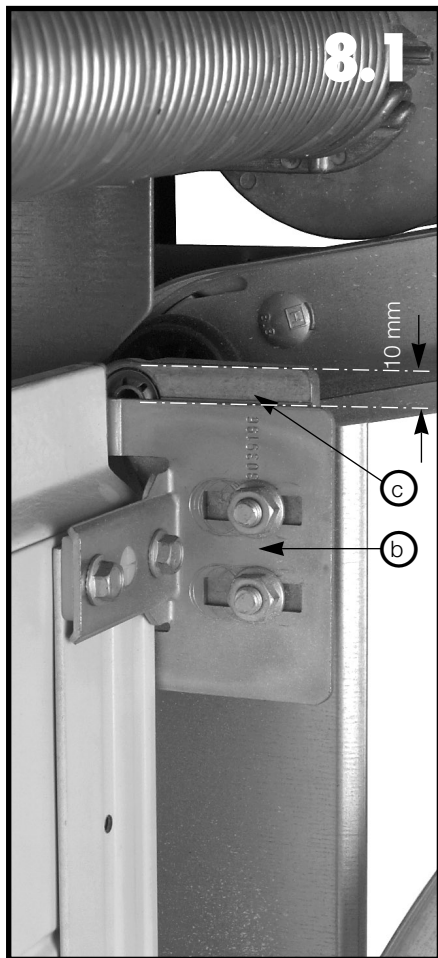
5.2

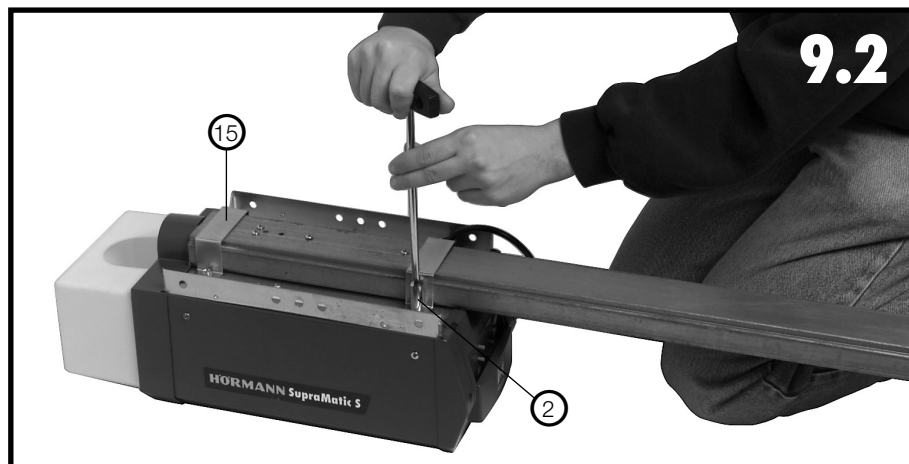
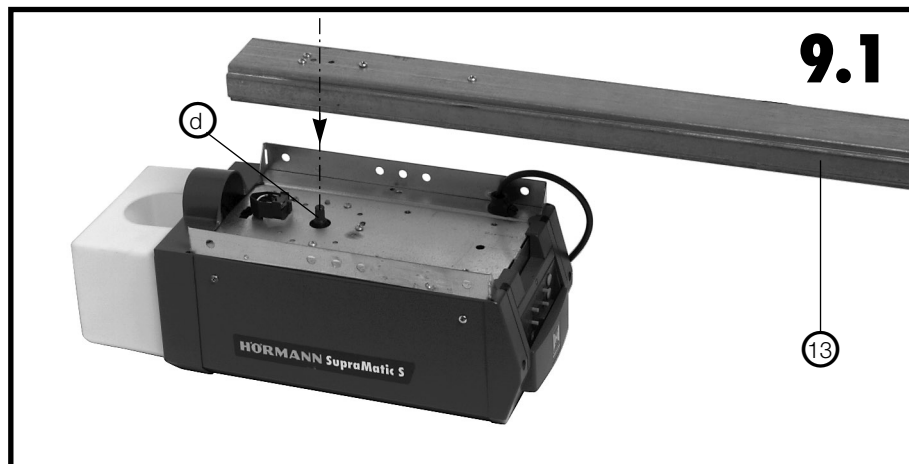


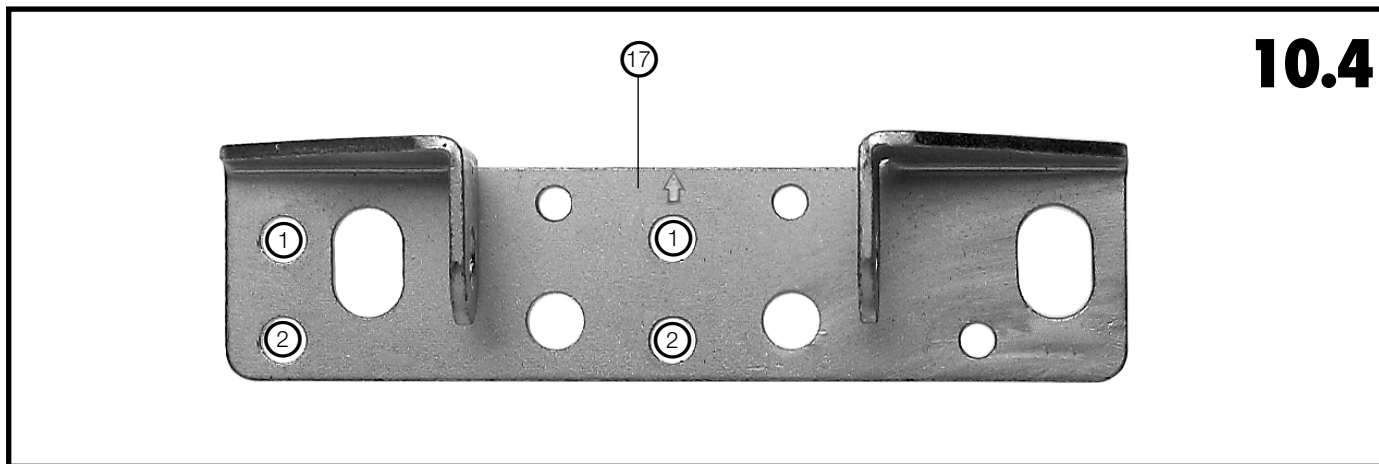
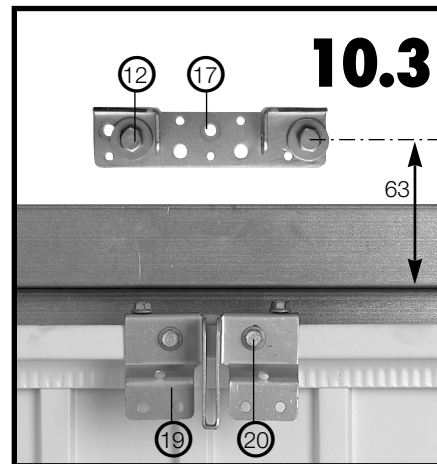
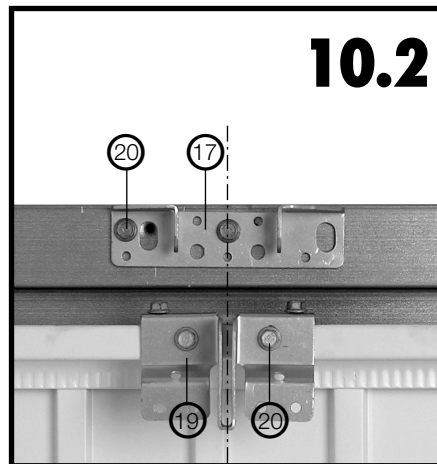
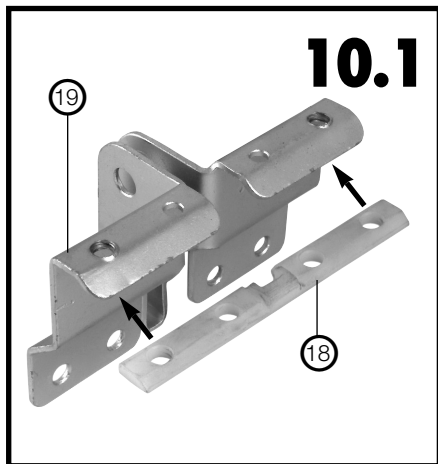
5.3







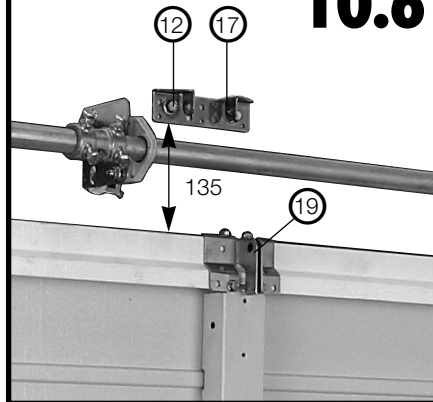




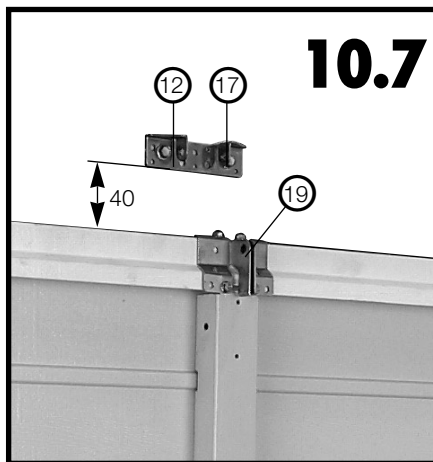
10.5



10.6



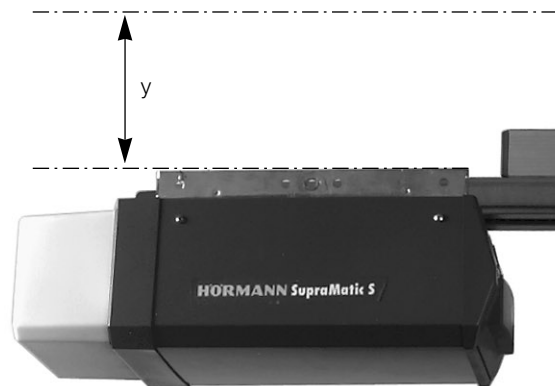
10.7



11

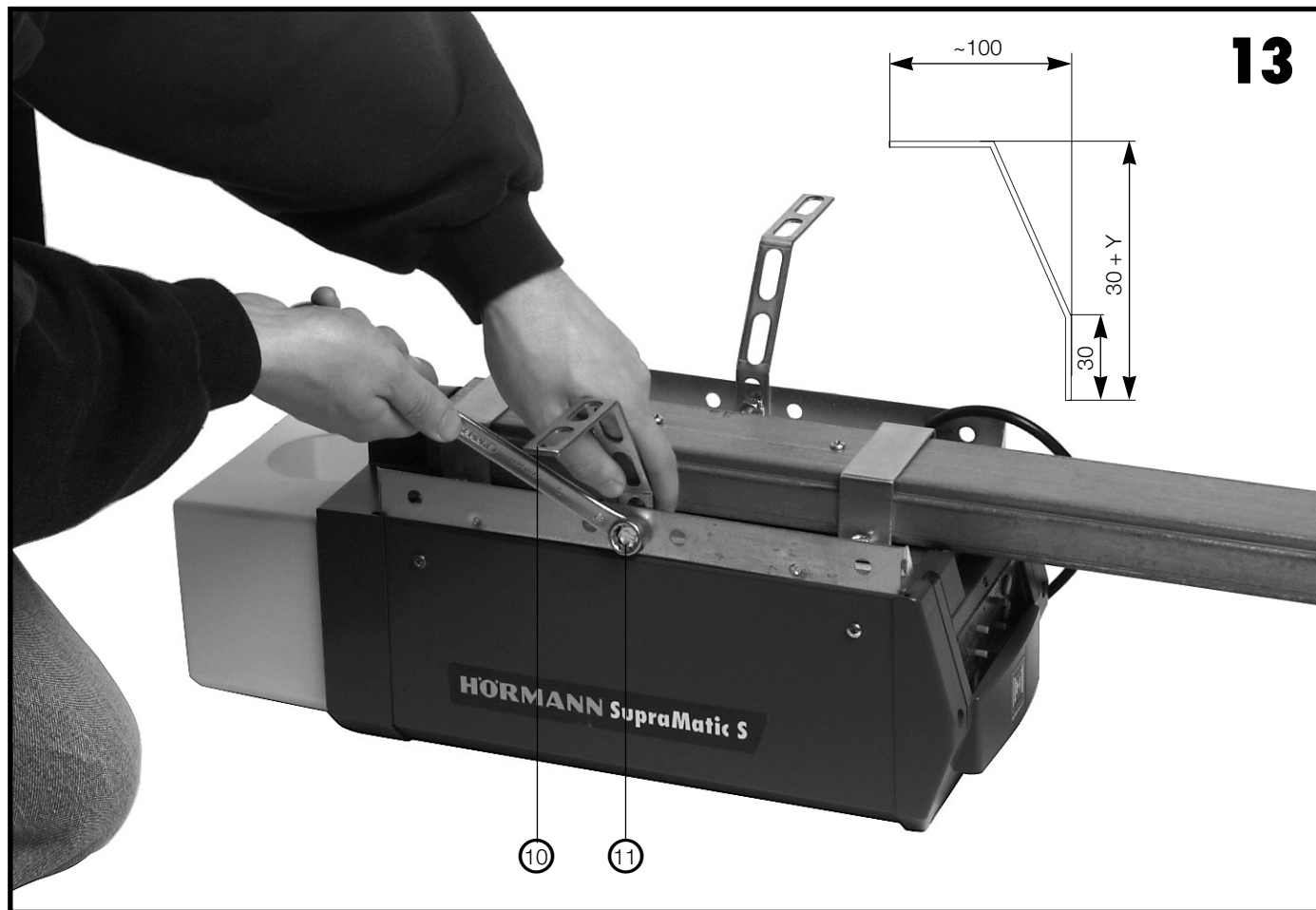


12

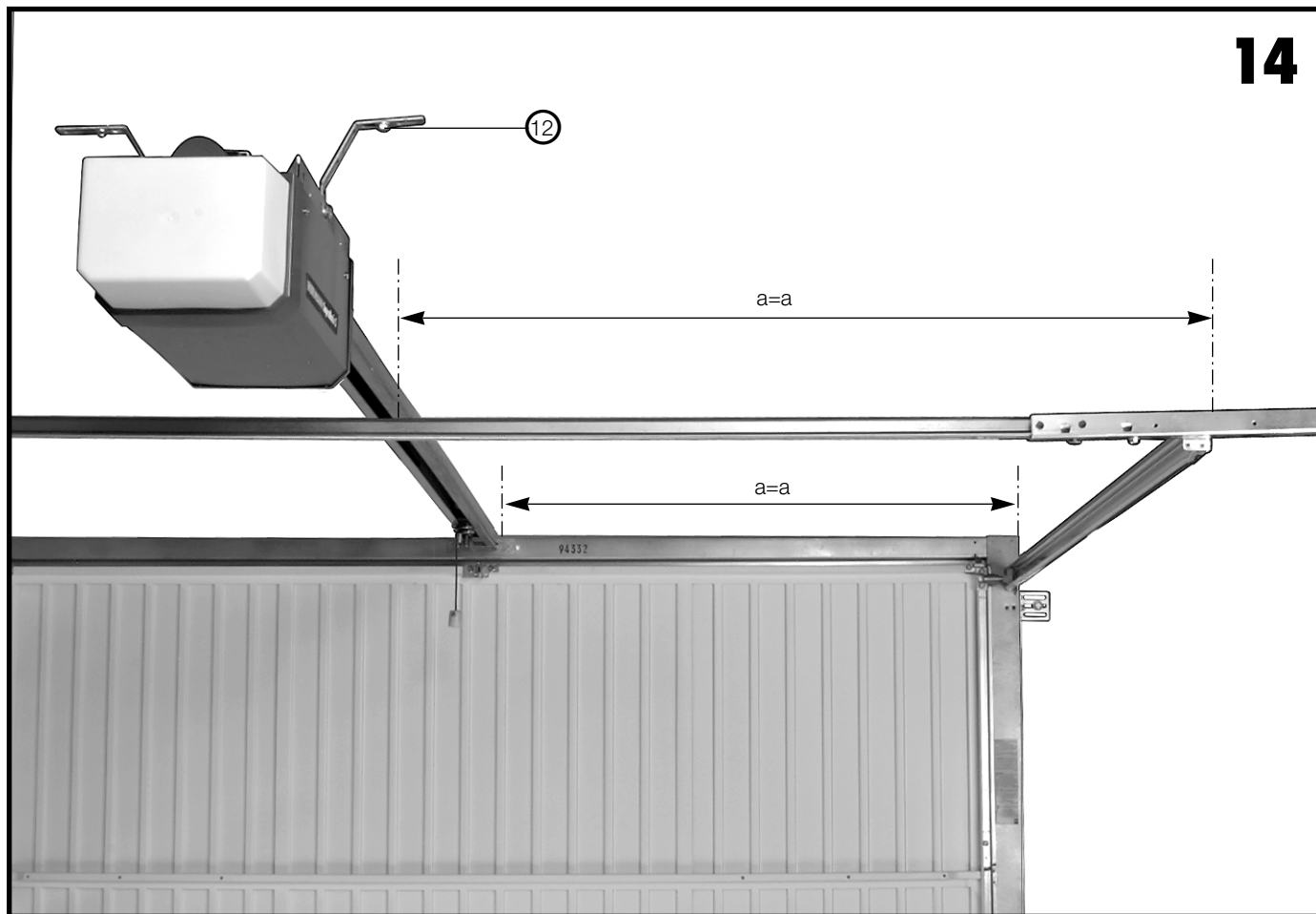


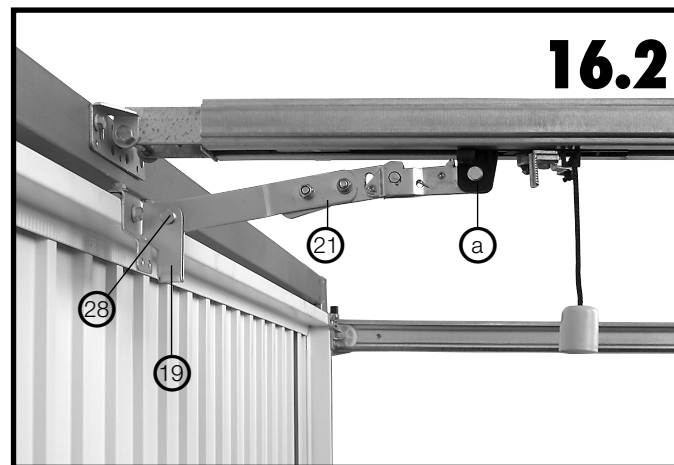
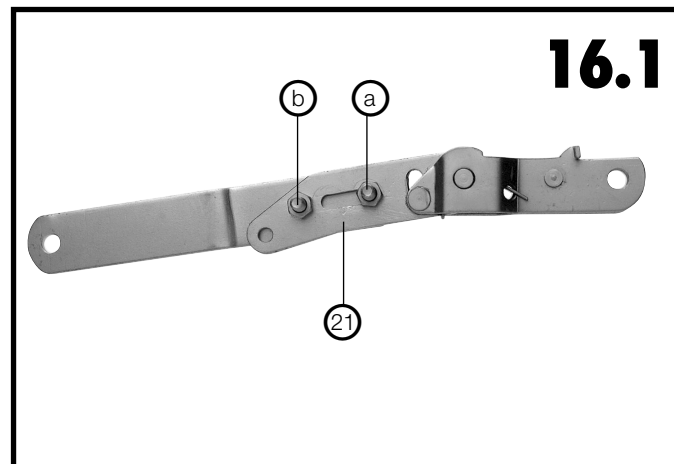
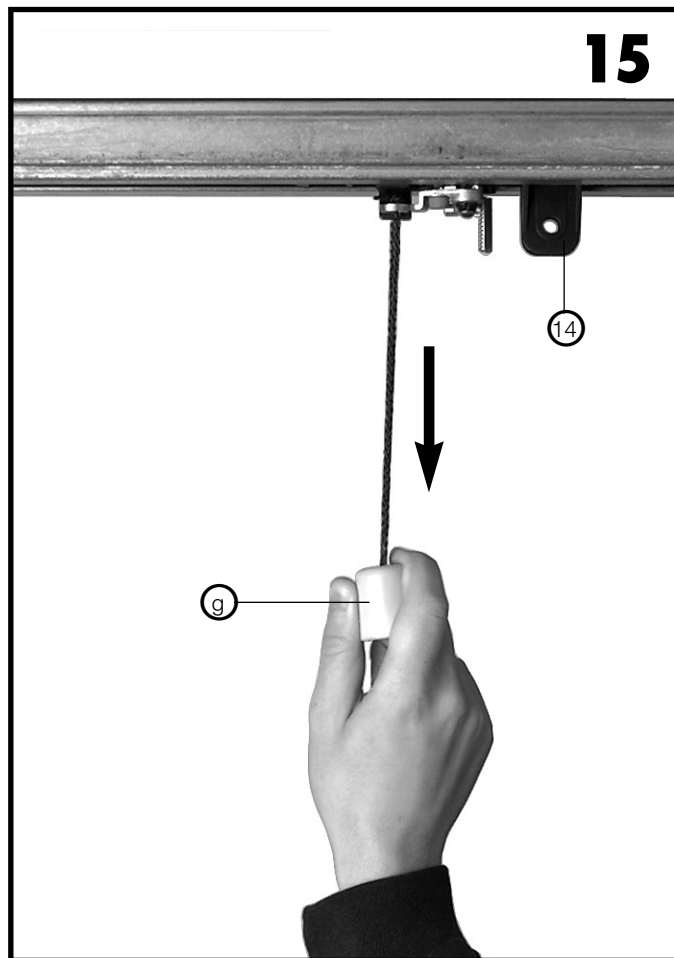
13

13

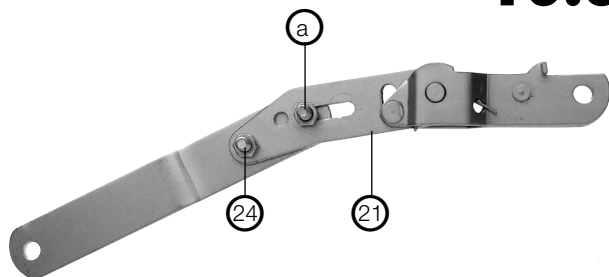


14

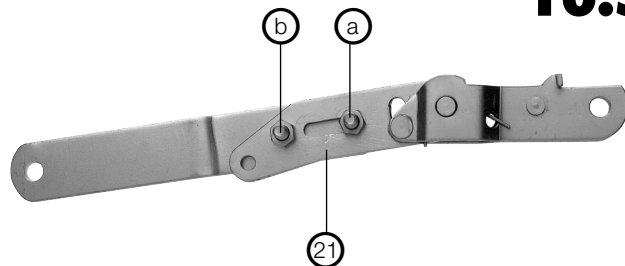




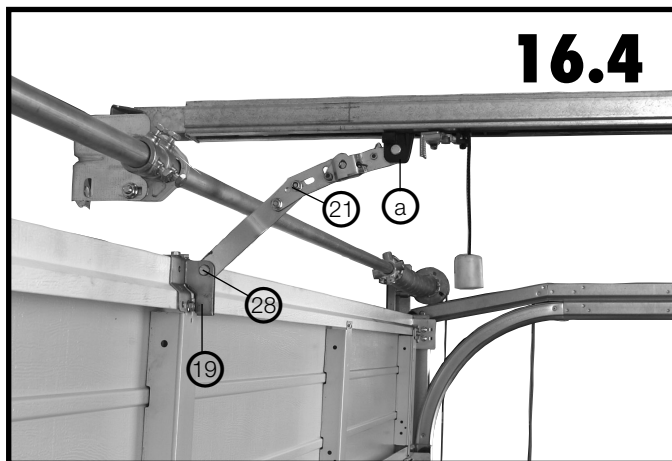
16.3



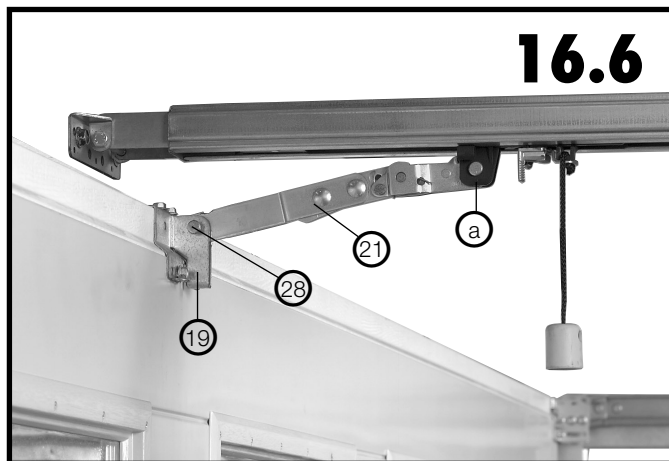
16.5



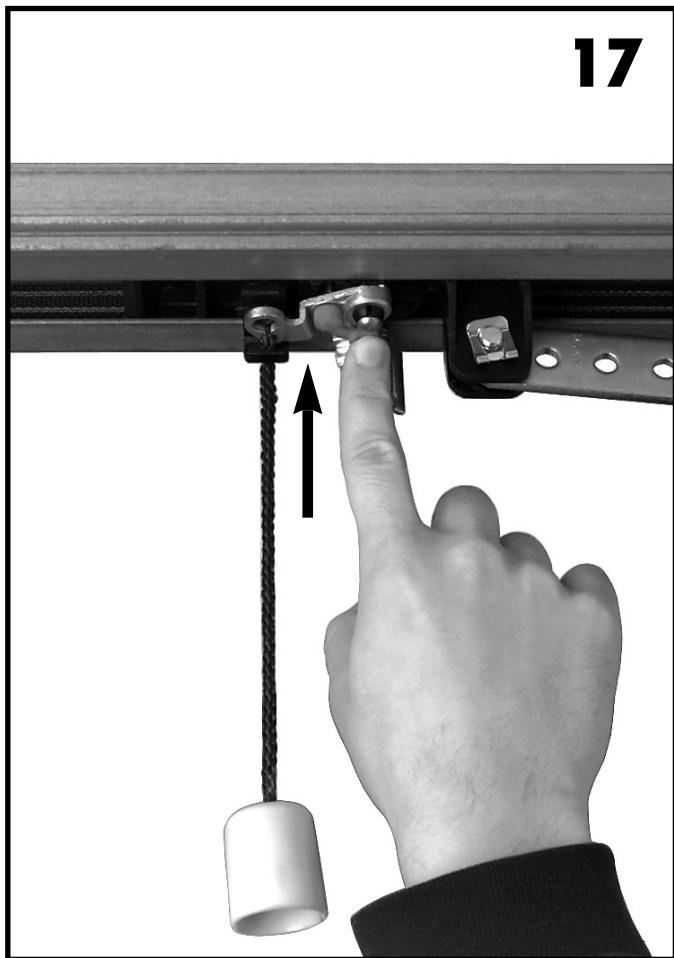
16.4

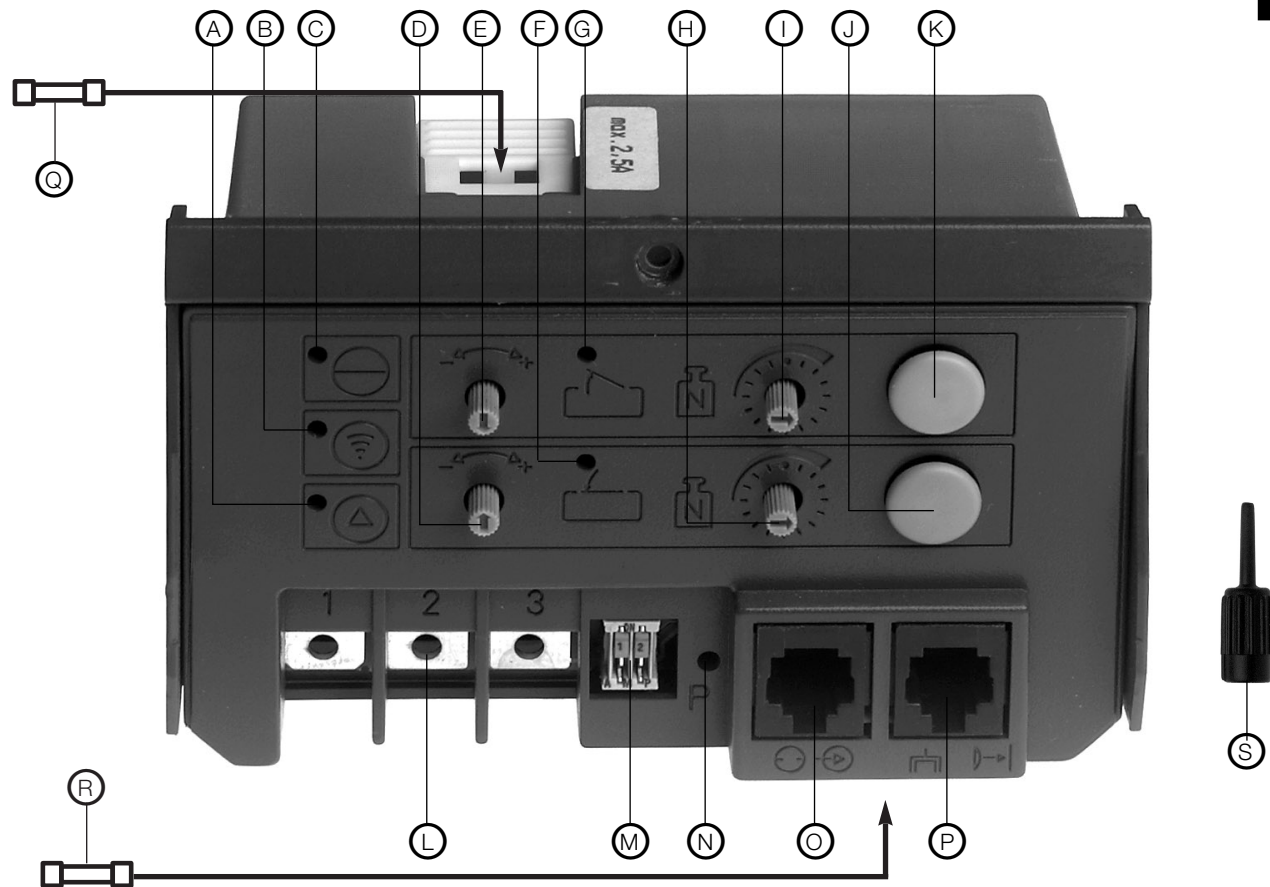


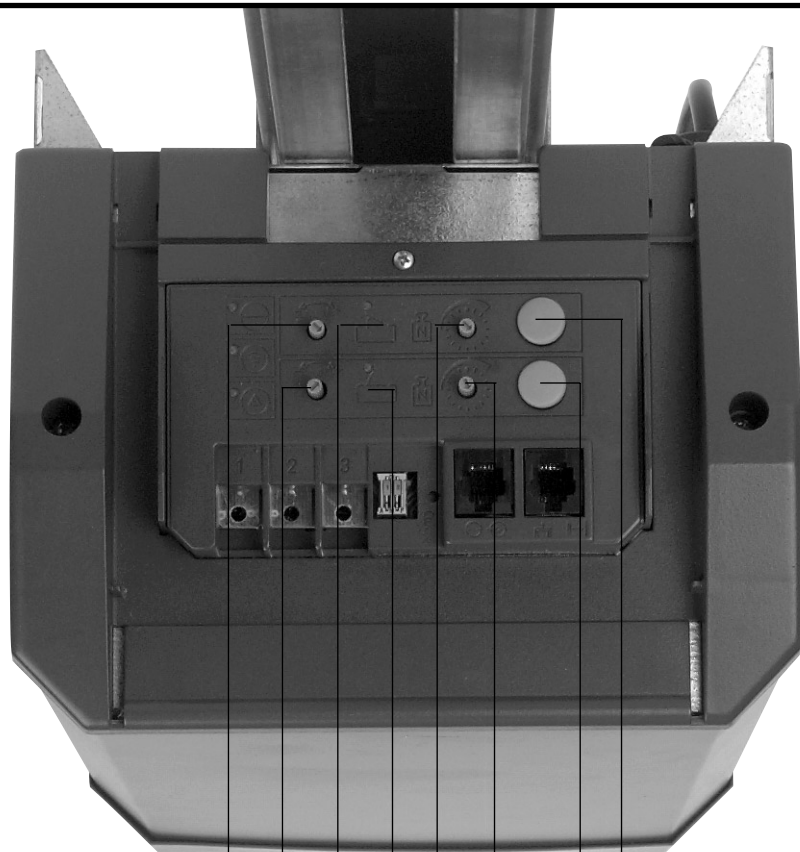
16.6



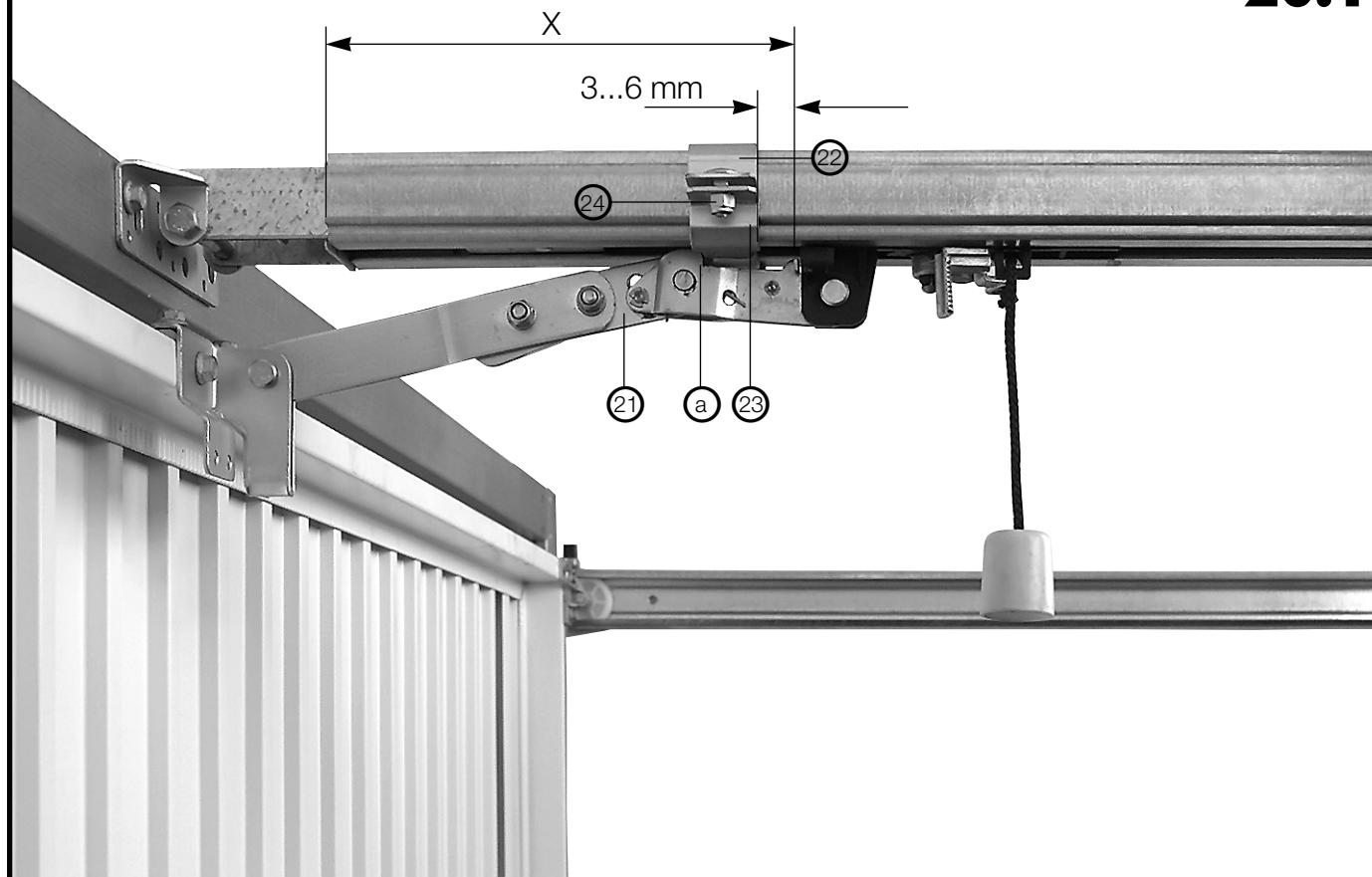
17







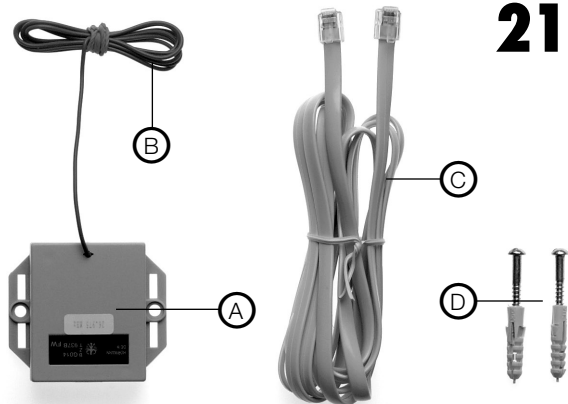
20.1



20.2



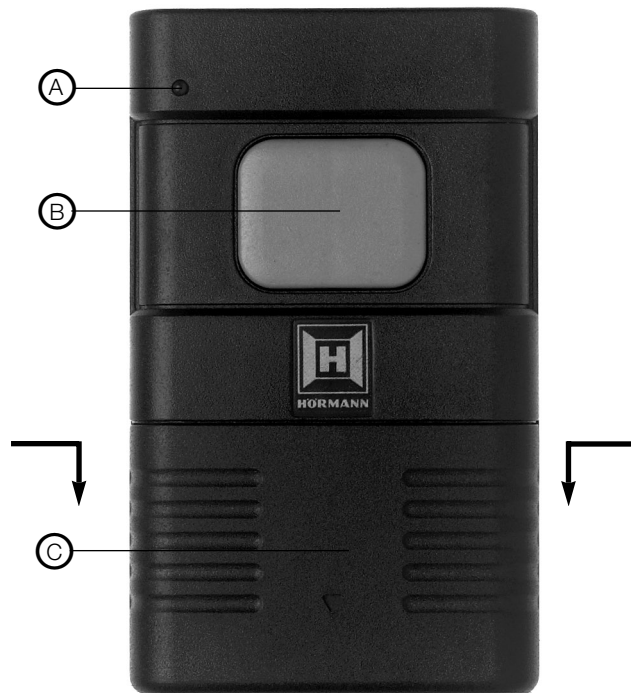
21.1



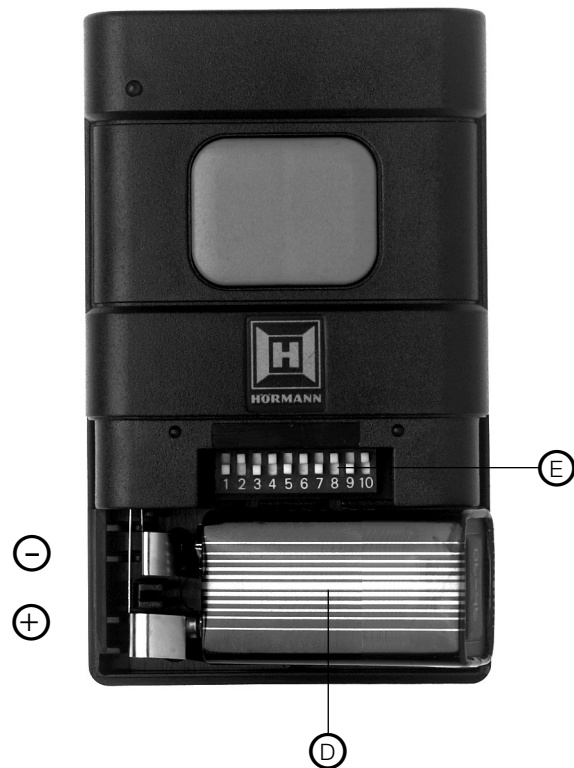
21.2



22.1

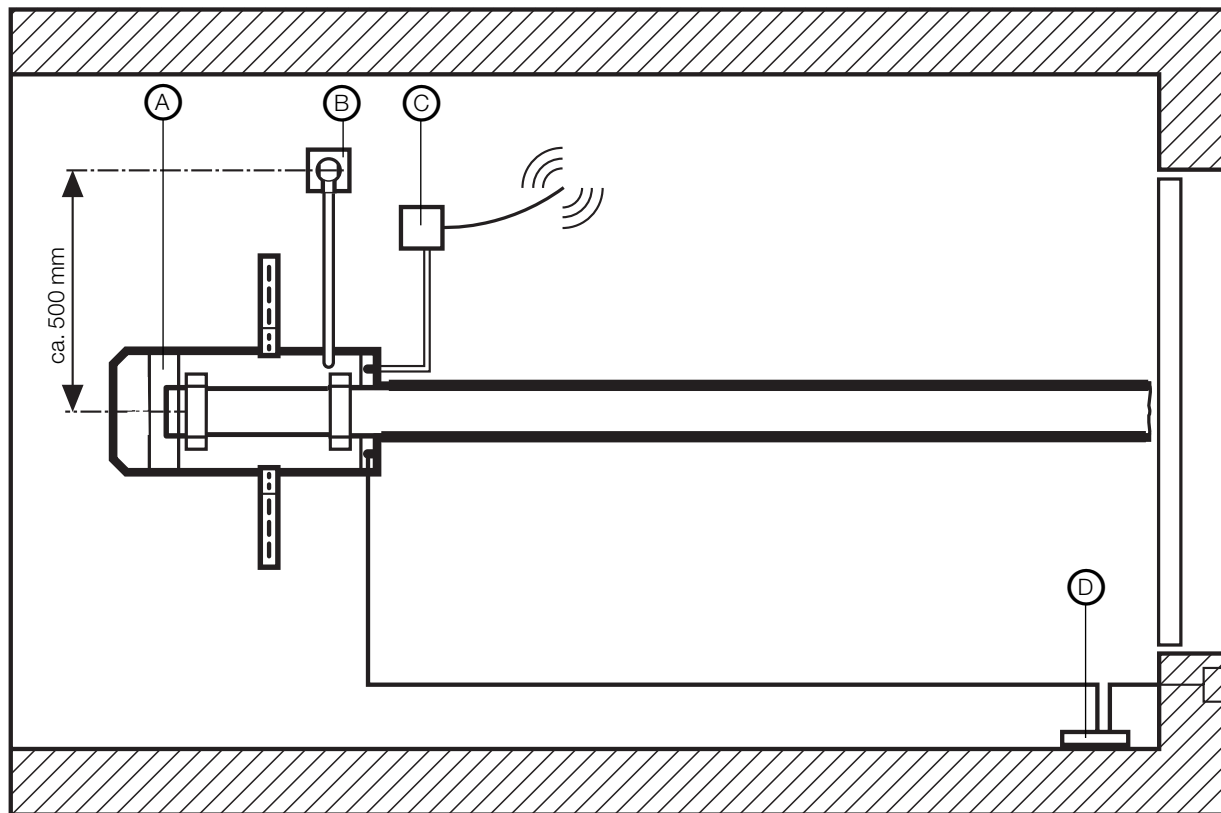


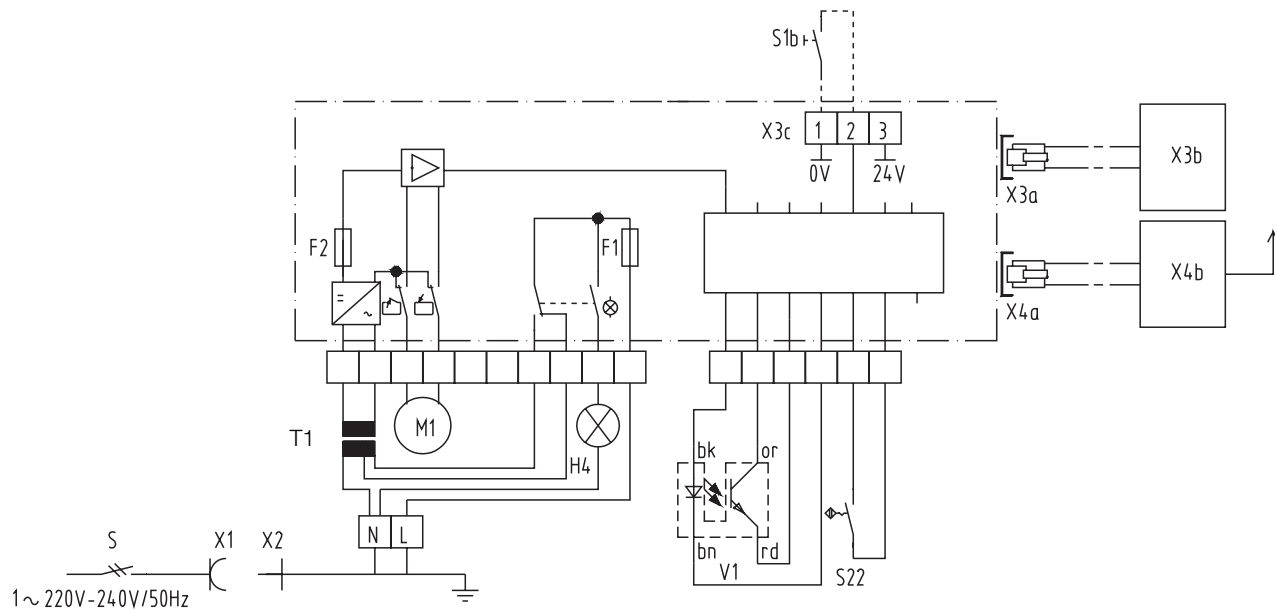
22.2

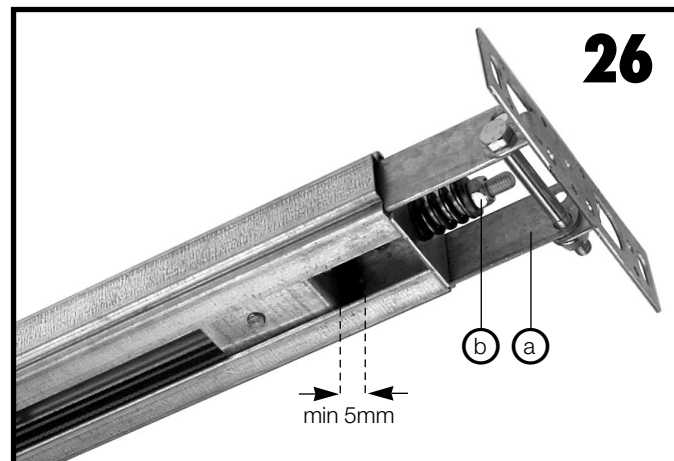
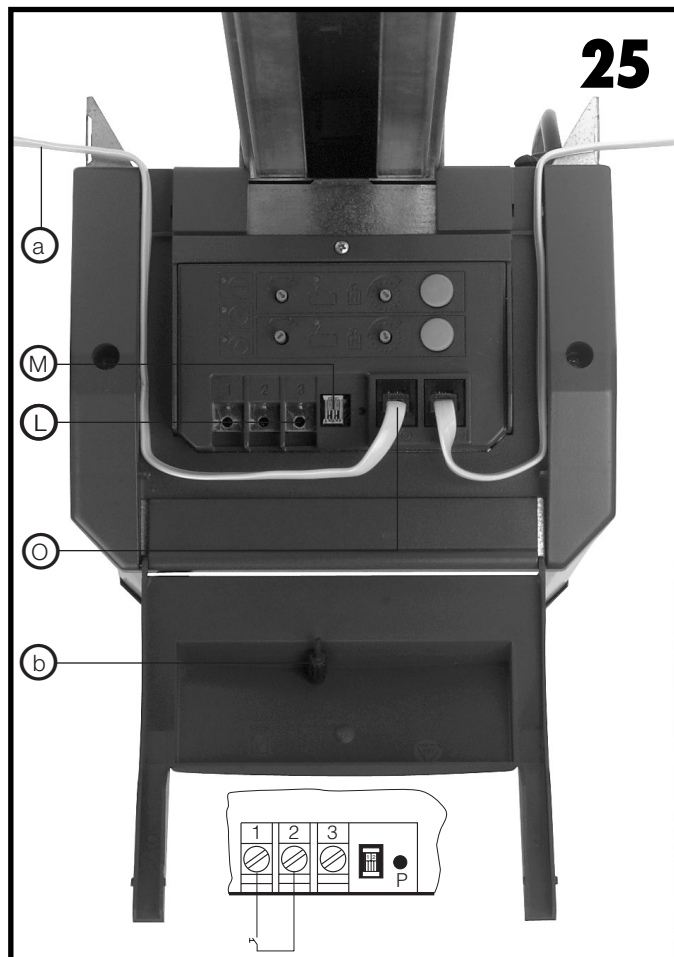


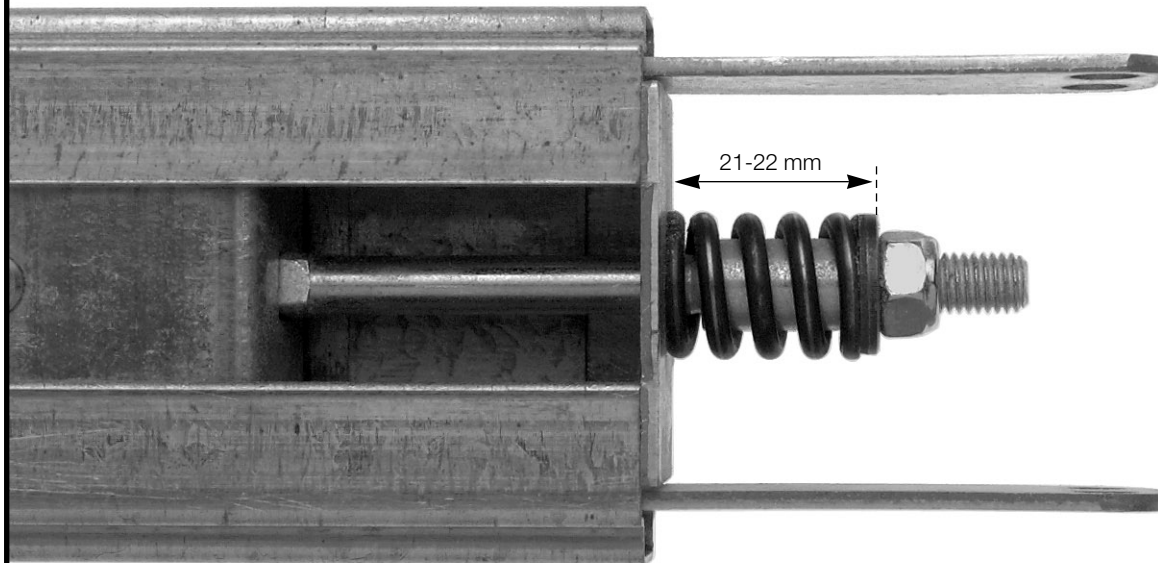
22.3











Madame, Monsieur,

La motorisation brevetée SupraMatic se caractérise par son système de manoeuvre sans entretien et vous apporte le confort du démarrage et de l'arrêt progressifs et du fonctionnement.

Le contrôle rigoureux de la production vous garantit un haut standard technique. Bien entendu, la motorisation SupraMatic vous assure la plus grande sécurité par sa télécommande agréée par l'administration des télécommunications.

Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement toutes les instructions de montage, elles vous renseigneront sur les points importants du montage et sur l'utilisation des appareillages. Merci de respecter fidèlement cette notice.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet article de notre fabrication.

Votre partenaire en portes pour l'habitat et l'industrie

Remarque importante:

La motorisation SupraMatic pour porte de garage permet l'équipement des:

- Portes basculantes (illustration 1.1)
(accessoires de montage universels compris dans la livraison).
- Portes sectionnelles (illustration 1.2)
(pour les portes sectionnelles Hörmann LTE, LPU en LTH série 30 les accessoires de montage universels sont compris dans la livraison. Une console de montage spéciale art. no. 564 312 est nécessaire pour les autres fabrications).

Mise en garde de montage

La motorisation ne doit pas être montée à l'extérieur.

Indice de protection uniquement pour locaux secs.

Contrôle du fonctionnement de la porte:

Le fonctionnement de la porte de garage doit être conforme aux prescriptions du fabricant.

La hauteur de porte doit être au maximum de 3 mètres.

Avant le montage de la manoeuvre électrique contrôlez la porte sur les points suivants:

- le fonctionnement libre et souple
- la corrosion ou des départs de fissures
- l'usure des axes et des paliers
- l'équilibrage par ressorts

Merci de respecter les impératifs d'utilisation et d'entretien de la porte de garage.

En cas d'éventuels défauts, exigez l'intervention d'une entreprise qualifiée.

Conditions de montage:

Le type de plafond du garage doit être tel qu'il garantit la solidité des fixations de la motorisation.

L'espace libre (b) entre l'arête supérieure du tablier et le plafond doit être de 40 mm au minimum, même lors de la manoeuvre de la porte. Veuillez contrôler cette dimension (fig. 1.1-1.2).

En cas d'espace libre plus faible, utiliser la crosse d'entraînement rallongée.

En cas de plafond trop haut ou trop faible, la motorisation doit être fixée à l'aide de suspentes supplémentaires.

La prise de courant d'alimentation de sécurité doit être installée dans un rayon de 50 cm de la tête de moteur (fig. 23).

L'installation électrique d'alimentation doit respecter les règles de sécurité locales (220-240 Volts / 50 Hz).

Instructions de montage

Lors de l'exécution des travaux de montage, les règles de sécurité du travail en vigueur doivent être respectées.

Avant tous travaux de montage dans la tête de moteur, la prise d'alimentation doit être débranchée.

Au cours des travaux de réglage il faut s'assurer que personne ni aucun obstacle ne se trouve dans la zone de débattement de la porte.

Un réglage excessif des efforts de fermeture et d'ouverture peut provoquer des dommages corporels ou matériels.

En cas de garage non pourvu d'un second accès, un débrayage de secours est nécessaire, art.n° 152 352 pour les portes Berry N80/DF95/DF98 ou art.n° 561 371 pour les portes sectionnelles.

Le montage doit être effectué porte fermée.

Figure 1.1-1.2

Espace libre sous plafond

Portes Berry N80 Hörmann:

- avec remplissage en acier 20 mm (a)
- avec remplissage bois sur le cadre 35 mm (a)

Portes Berry DF80/DF95/DF98 Hörmann:

- avec remplissage acier ou bois 45 mm (a)

Portes sectionnelles Hörmann:

LTE, LPU et LTH série 30

Ferrure normale (N)

- avec verrouillage sur le côté 185 mm (a)
- avec verrouillage au milieu 185 mm (a)

Ferrure pour linteau insuffisant (L)

- avec verrouillage sur le côté 90 mm (a)
- avec verrouillage au milieu 90 mm (a)

Autres fabrications:

- Portes basculantes 40 mm (b)
- Portes sectionnelles 40 mm (b)

- (a) = - pour les portes Berry Hörmann:
Arête supérieure du cadre dormant jusqu'au plafond
- pour les portes sectionnelles Hörmann:
Arête supérieure du panneau de porte jusqu'au plafond
- (b) = point le plus haut de la porte jusqu'au plafond

Retombée de linteau (c) (respecter l'espace libre):

Portes Berry N80 Hörmann:

- avec remplissage en acier 65 mm
- avec remplissage bois sur le cadre 80 mm

Portes Berry DF80/DF95/DF98 Hörmann:

- avec remplissage acier ou bois 85 mm

Portes sectionnelles Hörmann:

LTE, LPU et LTH série 30

Ferrure normale (N)

- avec verrouillage sur le côté 245 mm
- avec verrouillage au milieu 245 mm

Ferrure pour linteau insuffisant (L)

- avec verrouillage sur le côté 150 mm
- avec verrouillage au milieu 150 mm

Portes d'une autre fabrication:

La retombée de linteau nécessaire doit être évaluée suivant les exécutions.

Figure 2

Pour réaliser le montage, les outils suivants sont nécessaires:

- Niveau à eau
- Mètre pliant ou ruban
- Clé plate SW10
- Clé plate SW13
- Clé à douille SW10
- Clé à douille SW13
- Tournevis n°8
- Tournevis n°5
- Tournevis cruciforme n°2
- Mèche à béton 10 mm
- Mèche à béton 6 mm
- Forêt à métaux 5 mm
- Forêt à métaux 3 mm
- Pince universelle
- Scie à métaux
- Perceuse électrique

Figure 3

Motorisation SupraMatic Fourniture:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Tête de moteur ② Vis de fixation M6 x 12 (4x)
(prémontées sur la tête de moteur) ③ Capot d'éclairage (1x) ④ Ampoule d'éclairage 40 Watt (1x) ⑤ Antenne électronique avec câble de raccordement (1x) ⑥ Vis avec chevilles n° 6 (2x) pour la fixation de l'antenne électronique ⑦ Emetteur DH 01, 1 canal (1x) ⑧ Batterie 9 V (1x) ⑨ Velcro de fixation de l'émetteur à une place souhaitée ⑩ Suspentes (2x) ⑪ Vis à tête hexagonale M8 x 16 (2x)
Rondelle plate 8,4 (2x)
Rondelle éventail 8,4 (2x)
Ecrou M8 (2x) ⑫ Vis avec chevilles n° 10 (4x) ⑬ Rail d'entraînement ⑭ Chariot d'entraînement avec poignée ⑮ Pièces de serrage (2x) pour la fixation du rail d'entraînement au moteur ⑯ Vis à tête hexagonale M8 x 80 avec écrou frein (1x) | <ul style="list-style-type: none"> ⑰ Pivot de linteau (1x) ⑱ Pièce de distance pour équerre d'entraînement pour portes Berry N 80, DF 80 et DF 95 (1x) ⑲ Equerre d'entraînement (1x) ⑳ Vis à tête B6,2 x 16 (6x) ㉑ Levier articulé (sécurité anti-relevage) (1x) ㉒ Pièce de serrage supérieure (sécurité anti-relevage) (1x) ㉓ Pièce de serrage basse avec clips synthétique (sécurité anti-relevage) (1x) ㉔ Vis à tête plate M6 x 16 avec écrous (3x) ㉕ Pièce de blocage de verrou N 80/DF 80 ㉖ Pièce de blocage de verrou DF 95 ㉗ Bague de distance pour verrou portes sectionnelles ㉘ Goupille SL (1x) (axe + clips) |
|--|---|

Eclairage:

Visser l'ampoule (max. 40 W) dans la douille de la tête de moteur et clipser le capot translucide.

Les ampoules d'éclairage ne peuvent pas être prises en compte dans la close de garantie.

Figures 4 - 7

Verrouillages:

La réalisation des verrouillages des portes est telle que le verrouillage automatique est impossible lors de la fermeture des portes.

Afin de neutraliser les verrouillages des portes Hörmann, utiliser les pièces de blocage jointes.

Figure 4.1 - 4.2

Porte Berry Hörmann N80

Manoeuvrer les verrous à l'aide des tringles de verrouillage et introduire les pièces de blocage ㉕.

Briser la partie supérieure (DF80) et faire de même sur le côté opposé.

Figure 4.3

Faire glisser vers le milieu du tablier les freins de ressort jaune de la porte N80.

Figure 4.4 - 4.6

Porte Berry N80 Hörmann:

(nouveau système de pènes)

Dévisser l'écrou hexagonale (a) du pêne et retirer la vis (b) vers le bas. Rétracter le pêne et déplacer le boîtier (c) de 15 mm dans la direction du tablier.

Visser la vis (b) d'en haut dans le trou taraudé arrière et la serrer.

Visser l'écrou (a) d'en bas sur la vis (b).

Figure 5.1 - 5.3

Porte Berry Hörmann DF95/DF98

Presser les verrous et introduire les pièces de blocage (26). Faire de même sur le côté opposé.

Figure 6.1 - 6.2

Porte Berry Hörmann DF80

Séparer les 2 parties basses (N80) des pièces de blocage (25). Manoeuvrer les verrous à l'aide des tringles de verrouillage et placer les pièces de blocage de verrou.

Figure 7.1 - 7.2

Porte sectionnelle Hörmann

Déverrouiller la porte et placer la bague de distance (27) jointe comme indiqué.

Figure 8.1

Réglage des galets hauts sur les portes sectionnelles série 30:

Dévisser le support de galet (c) et le remonter de 10 mm jusqu'à ce que la marque du support de galet apparaisse au-dessus du support haut (b).

Visser le support de galet.

Figure 8.2

Réglage des galets hauts sur les portes sectionnelles série 30 avec ferrure normale (N):

Enlever le ressort de pression (a) (voir croquis). Dévisser le support de galet (c) et le remonter de 10 mm jusqu'à ce que la marque apparaisse au milieu du trou oblong (d) du support (b). Le galet doit être positionné suivant croquis dans la partie haute du rayon du rail de guidage. Visser le support de galet. Effectuer le réglage sur les deux côtés de la porte.

Figure 8.3

Réglage des galets hauts sur les portes sectionnelles série 30 avec ferrure pour linteau insuffisant (L):

Dévisser le support de galet (c) et le remonter de 10 mm jusqu'à ce que la marque apparaisse au milieu du trou oblong (d) du support (b). Le galet doit être positionné suivant croquis dans la partie haute du rayon du rail de guidage. Visser le support de galet. Effectuer le réglage sur les deux côtés de la porte.

Figure 9.1 - 9.2

Montage de la tête de moteur et du rail d'entraînement.

Retirer les vis de fixation (2) (fig. 3) prémontées sur la tête de moteur. Introduire le rail d'entraînement (13) sur l'axe d'entraînement (d) et le bloquer sur la tête de moteur à l'aide des pièces de serrage (15) et des vis de fixation (2).

Figure 10.1 - 10.7

Montage sur portes Hörmann Berry et sectionnelles

Figure 10.1 - 10.2

Portes Hörmann Berry N 80:

Pour la fixation de l'équerre d'entraînement poser la pièce de distance (18) dans l'équerre d'entraînement (19) suivant l'illustration 10.1.

Fixer l'équerre d'entraînement (19) sur l'arête haute et au milieu de la porte à l'aide des 4 vis (20) (perçages: ø 5 mm). Positionner le pivot de linteau (17) suivant l'indication de la flèche vers le haut et de manière centrée par rapport à l'équerre d'entraînement (19) et le visser au cadre dormant de la porte (utiliser 2 vis (20)). Les perçages prévus sur le dormant de la porte Berry N 80 peuvent être utilisés à cet effet (voir illustration 10.2).

Figure 10.3

Montage sur porte basculante DF95/DF98

Portes Berry Hörmann DF80/DF95 et DF98:

Pour la fixation de l'équerre d'entraînement poser la pièce de distance (18) dans l'équerre d'entraînement (19) suivant l'illustration 10.1.

Fixer l'équerre d'entraînement (19) sur l'arête haute et au milieu de la porte à l'aide des 4 vis (20) (perçages: ø 5 mm).

Positionner le pivot de linteau (17) suivant l'indication de la flèche vers le haut et de manière centrée par rapport à l'équerre d'entraînement (19) et le visser au linteau. Utiliser les vis avec chevilles no 10 (12). Respecter les dimensions suivant la figure.

Figure 10.5 - 10.6

Portes sectionnelles Hörmann série 30:

Montage identique aux portes Berry, mais sans pièce de distance pour équerre d'entraînement. Pour les portes en bois utiliser les vis Spax 5 x 35 emballées dans le paquet d'accessoires (perçage ø 3 mm).

Figure 10.6 - 10.7

Positionner le pivot de linteau (17) suivant l'indication de la flèche vers le haut et de manière centrée par rapport à l'équerre d'entraînement (19) et le visser au linteau.

Pour portes sectionnelles avec

- ferrure normale (N) 135 mm
 - ferrure pour linteau insuffisant (L) 40 mm
- au-dessus de la porte.

Pour la fixation du pivot de linteau utiliser les vis avec chevilles n° 10 (12).

Figure 11

Basculer la motorisation prémontée par dessus la barre d'écartement des rails de guidage de la porte et fixer le rail d'entraînement au pivot de linteau à l'aide de la vis hexagonale M8 x 80 (16).

En cas de montage du pivot de linteau au plafond, utiliser le perçage supérieur du rail d'entraînement.

Figure 12

Réglage mécanique de la motorisation

Le rail d'entraînement (13) doit être parallèle aux rails de guidage de la porte et horizontal.

Utiliser la **dimension y** entre l'arête supérieure de la tête de moteur et le plafond.

Figure 13

Cintrer les suspentes (10) comme indiqué (schéma) et éventuellement les raccourcir. Fixer les suspentes sur la tête de moteur. Utiliser les vis (11) suivant la figure 3.

Figure 14

Régler à nouveau la motorisation parallèlement aux rails de guidage de la porte, et marquer les trous de perçage au plafond.

Remarque:

Pour les travaux de perçage, recouvrir le moteur.

Les poussières et copeaux peuvent entraîner des dysfonctionnements.

Fixer la motorisation à l'aide des 2 vis avec chevilles n° 10 (12) sous le plafond. Contrôler à nouveau l'horizontalité du montage et corriger éventuellement.

Figure 15

Débrayage.

Actionner la cordelette de tirage (g) et pousser le chariot d'entraînement (14) vers la porte. Le fait d'actionner la cordelette de tirage permet de libérer le chariot d'entraînement par rapport au rail d'entraînement.

La porte peut ainsi être manoeuvrée à la main, en cas d'éventuelle panne de courant.

Figure 16.1

Raccordement sur portes Berry Hörmann:
Fixer le levier articulé (21) d'après l'illustration. Utiliser la vis à tête plate (a) avec écrou frein prémontée sur le levier. Utiliser la deuxième vis (b) emballée dans le paquet d'accessoires du moteur (pos. 24, illustration 3).

Figure 16.2

Fixer le levier articulé (21) au chariot d'entraînement. Utiliser la goupille SL (a) prémontée sur le chariot d'entraînement. Fixer le levier articulé à l'équerre d'entraînement (19). Utiliser la goupille SL (28) emballée dans le paquet d'accessoires du moteur.

Figure 16.3

Raccordement sur portes sectionnelles Hörmann avec ferrure normale (N):
Fixer le levier articulé (21) d'après l'illustration. Utiliser la vis à tête plate (a) avec écrou frein prémontée sur le levier. Utiliser la deuxième vis (24) emballée dans le paquet d'accessoires du moteur (voir illustration 3).

Figure 16.4

Fixer le levier articulé (21) au chariot d'entraînement. Utiliser la goupille SL (a) prémontée sur le chariot d'entraînement. Fixer le levier articulé à l'équerre d'entraînement (19). Utiliser la goupille SL (a) emballée dans le paquet d'accessoires du moteur.

Figure 16.5

Raccordement sur portes sectionnelles Hörmann avec ferrure pour linteau insuffisant (L):
Fixer le levier articulé (21) d'après l'illustration. Utiliser la vis à tête plate (a) avec écrou frein prémontée sur le levier. Utiliser la deuxième vis (24) emballée dans le paquet d'accessoires du moteur (voir illustration 3).

Figure 16.6

Fixer le levier articulé (21) au chariot d'entraînement. Utiliser la goupille SL (a) prémontée sur le chariot d'entraînement. Fixer le levier articulé à l'équerre d'entraînement (19). Utiliser la goupille SL (a) emballée dans le paquet d'accessoires du moteur.

Remarque:

Lorsque le montage est différent par rapport à la situation reprise sous point 16.2, 16.4 ou 16.6, la fonction de la sécurité anti-relevage peut être altérée.

Figure 17

Réembrayage de la porte.

Appuyer sur le levier rouge du chariot d'entraînement, afin d'effectuer le réembrayage. Ouvrir la porte **lentement** à la main, afin d'obtenir le réembrayage.

Figure 18

Commande électronique:

- A.** Témoin de dérangement
- B.** Témoin commande d'impulsion
- C.** Témoin tension d'alimentation
- D.** Bouton de réglage de fin de course "porte fermée"
- E.** Bouton de réglage de fin de course "porte ouverte"
- F.** Témoin "porte fermée"
- G.** Témoin "porte ouverte"
- H.** Bouton de limitation d'effort "porte fermée"

- I.** Bouton de limitation d'effort "porte ouverte"
- J.** Touche de commande "fermeture"
- K.** Touche de commande "ouverture"
- L.** Bornes de raccordement pour commande externe (le cas échéant)
- M.** 1- Commutateur de programmation pour raccordement d'un bouton stop externe
2- Commutateur de programmation pour raccordement d'une sécurité de contact ou d'une sécurité de présence externe.
- N.** Touche de programmation Code de télécommande
- O.** Prise "téléphone" pour branchement d'organes de commande externes avec prise.
- P.** Prise "téléphone" pour antenne électronique et sécurité de présence ou de contact.
- Q.** Fusible de réseau max. 2,5 A
- R.** Fusible de moteur max. 10 A
- S.** Outil de réglage (clipsé à l'intérieur du volet de protection).

Désignation des symboles:

Symboles	Désignation
	En fonctionnement, sous tension
	Impulsion de commande
	Dérangement
	Porte ouverte
	Porte fermée
	Limitation d'effort
	Bornes de raccordement externes
	Commutateur de programmation à deux positions
P	Touche de programmation
	Touche stop



Éléments de commande
externes



Antenne électronique



Sécurité de présence
externe, émetteur

est dirigée vers le haut, le réglage est le plus sensible. Ce réglage est conservé si on effectue un tour complet des boutons.

Le réglage de la limitation d'effort doit être le plus sensible possible. L'efficacité du réglage doit être contrôlée régulièrement.

Figure 19

Essai de fonctionnement

La motorisation est pré-réglée en usine sur des valeurs qui ne correspondent pas à la porte.

Au cours de la phase de réglage, il faut s'assurer que personne, ni aucun obstacle, ne se trouve dans la zone de débattement de la porte (risque d'accident).

Raccorder au réseau d'alimentation de courant et abaisser le volet frontal de la motorisation.

Réglage des limitations d'efforts

La limitation d'effort est réglable séparément pour les deux sens de marche suivant 16 niveaux.

Lorsque la flèche sur les boutons de réglage de limitation d'effort (H) et (I)

Réglage des fins de course

Manoeuvrer les touches de commande (J) ou (K) pour amener la porte sur un pré-réglage en usine des fins de course. La rotation des boutons de réglage (D) et (E) permet de rallonger ou de raccourcir la course.

 = porte ouverte et  = porte fermée.

La rotation dans la direction indiquée (+) augmente la course, la rotation dans la direction indiquée (-) diminue la course. Une modification de réglage du bouton "d'un cran" entraîne la modification de la course de la porte d'environ 3 mm. Une rotation complète du bouton correspond à une longueur d'environ 48 mm. Pour effectuer le réglage, il est possible d'utiliser l'outil de réglage (S)

Lorsque les positions de fins de course sont atteintes, les diodes de signalisation correspondantes (G) et (F) sur la commande électronique, sont allumées.

Figure 20.1 - 20.2

Réglage de la sécurité anti-relevage

Réglage de la sécurité anti-relevage
Fermer la porte complètement. A la position finale le crochet (a) du levier articulé (21) s'engage dans le rail d'entraînement (corriger éventuellement la position finale). Déterminer la **mesure x** jusqu'au chariot d'entraînement et séparer le chariot d'entraînement.

Serrer la pièce de serrage basse (23) dans la rainure du rail d'entraînement (voir fig. 20.2) et la visser à la pièce de serrage supérieure (22).

Utiliser les vis à tête plate et les écrous (24) (voir fig. 3) à cet effet.

Respecter la mesure d'après le croquis (3 à 6 mm).

Effectuer un cycle d'essai et contrôler si le crochet (a) du levier articulé (21) s'enclenche derrière les pièces de serrage. Corriger la position des pièces de serrage, le cas échéant.

Remarque:

Faire attention que les pièces de distance des pièces de serrage basses (23) s'enclenchent dans la fente du rail d'entraînement, sinon la fonction du déclenchement de secours n'est pas garantie.

Figure 21.1 - 21.2

Antenne électronique

Indice de protection:

Uniquement pour locaux secs.

- (A) Antenne électronique
- (B) Fil d'antenne
- (C) Cordon de liaison avec prise
- (D) Accessoires de fixation

Brancher le cordon de liaison (C) à la prise de commande (P) et le dérouler complètement. Relier le cordon à l'antenne électronique (A).

Remarque:

Les prises doivent s'enclencher de manière sonore.

Après le réglage du code et la mise en fonctionnement de l'émetteur (point 22), positionner l'antenne afin d'obtenir la portée maximale.

Maintenir la distance avec la porte de garage, car celle-ci peut limiter la propagation des ondes radio. Dérouler le fil d'antenne (B).

Figures 22.1 - 22.3

Emetteur manuel

- (A) Témoin de fonctionnement
- (B) Touche de commande
- (C) Capot de batterie
- (D) Batterie 9 V.

Pour changer la batterie, appuyer latéralement sur le capot (C) et tirer vers le bas.

Lors de l'échange de la batterie, contrôler les polarités.

Les batteries ne peuvent pas être prises en compte par la clause de garantie

Les émetteurs manuels doivent être laissés hors de portée des enfants.

Réglage du code de télécommande

- (E) Commutateur de codage à 10 positions
- (S) Outil de réglage
- (N) Touche de programmation

Régler le commutateur à 10 positions (E) sur votre code personnel et secret. Refermer le capot de la batterie. Utiliser l'outil de réglage (S) et manoeuvrer la touche de programmation (N) environ 2 secondes jusqu'à ce que le témoin (G) clignote. Manoeuvrer alors la touche de l'émetteur, jusqu'à ce que le témoin (G) clignote rapidement. Le code est alors enregistré, la commande par télécommande est maintenant possible. Le code peut être modifié aussi souvent que souhaitable.

En cas de panne de secteur, le code ainsi que tous les réglages restent enregistrés.

Figure 23

Schéma d'implantation

- (A) Motorisation SupraMatic
- (B) Prise d'alimentation 240 V, 50 Hz (non compris dans la fourniture)
- (C) Antenne électronique
- (D) Bouton de commande intérieur (le cas échéant)
- (E) Contacteur à clé (le cas échéant)

Figure 24

Schéma de câblage SupraMatic

"Ouverture" avec auto-maintien

"Fermeture" avec auto-maintien

Fonction de commande: séquentielle

1. impulsion, la manoeuvre électrique démarre
2. impulsion, la manoeuvre électrique stoppe
3. impulsion, la manoeuvre électrique repart dans le sens inverse.

Fonction de commande: directionnelle

1. la manoeuvre est à l'arrêt
 - 1a. impulsion "ouverture", la porte s'ouvre
 - 1b. impulsion "fermeture", la porte se ferme
2. la motorisation fonctionne
 - 2a. impulsion "ouverture", la porte stoppe
 - 2b. impulsion "fermeture", la porte stoppe

F1 Fusible 2,5A (Q)

F2 Fusible 10 A (R)

H4 Eclairage (max 40 W.)

T1 Transformateur avec sécurité thermique

M1 Moteur

S Contacteur principal (à la charge du client)

S1b Touche impulsion (à la charge du client)

S22 Touche point de référence

X1 Prise d'alimentation (à la charge du client)

X2 Prise d'alimentation mâle

X3a Prise "téléphone" pour organes de commande de la série Hörmann (⊙)

X3b Organes de commandes autres que la série Hörmann

X3c Bornes de raccordement touche "impulsion" (à la charge du client), bornes 1 + 2 (L)

La tension 24 V est disponible aux bornes 1 (= -) et 3 (= +) (L)

X4a Prise téléphone antenne électronique (P)

X4b Antenne électronique

Attention: basse tension!

Le raccordement d'une tension externe aux prises X3a X4a et aux bornes X3c entraîne la destruction totale de l'électronique.

Remarque:

En cas de touche "stop", basculer le commutateur de programmation "stop" (M).

Attention: respecter les réglementations locales

Figure 25

Raccordement d'organes de commande externes et fonction des commutateurs de programmation à deux positions (M)

Tous les organes de commande Hörmann sont pré-câblés et équipés de prises „téléphone“. Les raccordements sont réalisés par ces prises „téléphone“ (⊙). Chaque organe de commande externe Hörmann est fourni avec un plan de câblage.

Les organes de commande qui ne sont pas équipés de prise „téléphone“ peuvent être raccordés aux bornes (L) 1 et 2.

Remarque:

Le raccordement d'une tension externe à la commande entraîne la destruction de l'électronique.

FRANCAIS

- a** Câble de liaison pour organe de commande Hörmann (touches intérieure et extérieure, non compris dans la livraison du SupraMatic, livrable en supplément).
- L** Raccordement d'organes de commande externes (utiliser les borniers métalliques, non compris dans la livraison du SupraMatic, livrable en supplément).
- M** Commutateur de programmation à 2 positions
 - 1- Commutateur de programmation pour raccordement d'un bouton "stop"
 - 2- Commutateur de programmation pour raccordement d'une sécurité de présence
 En cas de raccordement, voir le tableau
- b** Volet frontal de la commande électrique

Rabattre le volet frontal (b). Raccorder les liaisons électriques (a) pour organes de commande externes avec la prise Hörmann suivant la figure, ou aux bornes de raccordement externes métalliques (L).
Après mise en place des liaisons électriques, refermer le volet frontal.

Fonctions des commutateurs de codage (M):

Commutateurs	Signification
	1 - pas de bouton "stop" externe 2 - pas de sécurité de présence externe
	1 - raccordement d'un bouton "stop" externe 2 - pas de sécurité de présence externe
	1 - pas de bouton "stop" externe 2 - raccordement d'une sécurité de présence externe
	1 - raccordement d'un bouton "stop" externe 2 - raccordement d'une sécurité de présence externe

Instructions de contrôle réservées à l'installateur**D'éventuels dérangements peuvent être dépannés comme suit :**

Symptomes	Causes	Remèdes
Le témoin vert ne s'allume pas	Pas de tension d'alimentation	Contrôler la tension d'alimentation du réseau. Contrôler les fusibles d'alimentation de la manoeuvre électrique (point 18 / Q / R).
	La protection thermique dans le transformateur s'est enclenchée.	Laisser refroidir le transformateur.
	Unité de commande défectueuse	Débrancher la manoeuvre électrique du réseau, démonter l'unité de commande. Tirer l'unité de commande un peu vers l'avant, retirer les prises de raccordement et l'enlever. Vérifier l'unité de commande.
Le témoin rouge s'allume	La limitation d'effort de sécurité est réglée trop sensible. Le fonctionnement mécanique de la porte est trop difficile. La porte est bloquée mécaniquement.	Régler la sécurité de limitation d'effort point 18 / H pour porte fermée et point 18 / I pour porte ouverte de manière moins sensible en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Remédier au fonctionnement mécanique de la porte
	Manoeuvre électrique bloquée mécaniquement	Débrancher la manoeuvre électrique du réseau Contrôler la sangle crantée et le guidage. Contrôler la manoeuvre électrique.
Le témoin rouge clignote lentement	Sécurité de présence externe défectueuse ou interrompue	Enlever un éventuel obstacle ou contrôler la sécurité de présence.
Pas de réaction après une impulsion de commande	Court-circuit sur le câble de raccordement d'une touche de commande ou de prise de raccordement.	Contrôler les organes de commande tels que contacteur à clé ou bouton de commande intérieur, en les débranchant de la manoeuvre électrique. Débrancher la prise point 18 / O et rechercher l'erreur de câblage.
	Commutateur de programmation de touche "stop", point 25/M/1 ouvert, mais sans touche "stop" raccordée.	Manoeuvrer le commutateur (point 25/M/1) ou raccorder la touche "stop".

Instructions de contrôle réservées à l'installateur**D'éventuels dérangements peuvent être dépannés comme suit :**

Symptomes	Causes	Remèdes
La manoeuvre électrique ne fonctionne qu'à l'ouverture mais pas à la fermeture.	Le commutateur de la sécurité de présence (point 25/M/2) est ouvert, ou la sécurité de présence n'est pas branchée.	Basculer le commutateur de programmation (point 25/M/2) ou brancher la sécurité de présence.
Le témoin jaune clignote lentement malgré la commande par émetteur manuel.	L'antenne électronique n'est pas branchée.	Brancher l'antenne électronique sur l'unité de commande (point 21.2).
	Un mauvais code d'émetteur est programmé.	Programmer le nouveau code suivant les points 22.1 / 22.2.
	La batterie est vide.	Changer la batterie 9 V. IEC6F 22 (point 22.2). La diode clignotante de l'émetteur indique l'état de la batterie.
	Emetteur manuel, unité de commande, ou antenne électronique défectueux.	Contrôler ces 3 éléments.
Portée limitée de la télécommande (inférieure à 5 m.)	Batterie vide.	Changer la batterie 9 V. IEC6F 22 (point 22.2). La diode clignotante de l'émetteur indique l'état de la batterie.
	Mauvaise installation de l'antenne électronique.	Repositionner le boîtier de l'antenne électronique. Dérouler absolument tout le cordon de liaison à l'unité de commande. Maintenir la distance par rapport à la porte. Déplacer l'antenne sur le côté ou vers l'arrière des rails de guidage. Repositionner le fil de l'antenne, si possible le laisser pendre librement.
Les témoins rouge et jaune clignotent	Le compte-tours ne fonctionne pas.	Contrôler la manoeuvre électrique. Débrancher la manoeuvre électrique et effectuer le raccordement au réseau.
Les témoins rouge et jaune clignotent alternativement	Défaut dans l'unité de commande.	Contrôler l'unité de commande. Débrancher la manoeuvre électrique et effectuer le raccordement au réseau.

Mise en fonction

Les portes actionnées par une source d'énergie extérieure, doivent être contrôlées par un expert avant la première mise en service et si nécessaire, mais au moins une fois par an.

Instructions d'entretien

La manoeuvre électrique Hörmann SupraMatic n'a pour ainsi dire pas besoin d'entretien. Les pièces mobiles de la porte et de la manoeuvre électrique doivent tout de même être vérifiées régulièrement.

Attention:**La sangle crantée de la manoeuvre électrique ne doit pas être lubrifiée !**

La porte doit pouvoir être manoeuvrée facilement à la main, contrôler régulièrement le système d'équilibrage de la porte en débrayant la manoeuvre électrique.

Réservé à l'installateur**Figures 26 - 28****Réduction du rail d'entraînement**

Remarque :

Le rail d'entraînement, pour des cas exceptionnels, peut être réduit de max. 200 mm.

La réduction ne peut se faire que du côté de la retombée de linteau.

Figure 26

Démonter la manoeuvre électrique et le rail d'entraînement.

Déverrouiller le chariot d'entraînement et enlever le support du pivot (a). Dévisser l'écrou (b) à cet effet et enlever la rondelle et le ressort.

Attention:**Respecter la tension de la sangle crantée
Pousser la poulie de renvoi du côté tête de moteur.**

Repérer comme souhaité et couper le rail d'équerre. Reporter la mesure du trou de fixation supérieur (perçage Ø 5mm).

Figure 27

Détacher la sangle crantée du côté lisse de la pièce de liaison. Maintenir la sangle enfilée. Sortir une longueur double de la distance de réduction. Fixer à nouveau la sangle et couper la longueur excédentaire. Repositionner la sangle et la poulie de renvoi avec le pivot de linteau, en respectant la tension de la sangle crantée.

Tension de la sangle crantée suivant figure 28.

